

رسالة الميلاد ٢٠١٧

الأصدقاء الأعزاء ،

نتوقف في موسم الميلاد هذا، كي نشكر ونسبح الله المحب وكثير النعم ، الذي أنعم علينا بمجيء يسوع المسيح، والذي استطعنا بواسطته أن نعرف طبيعة محبة الله الحقيقية. فبالمسيح نعرف أن حب الله يمتد ويصل إلى جميع أبناء البشر ويحتضنهم، كما نعرف أيضا أن الله يرغب في أن ينتشر العدل بين البشر وأن يعيشوا بسلام مع بعضهم البعض . إن محبة الله للبشرية قد بلغت أوجها في مدينة القدس . القدس التي هي بحاجة ماسة الى إظهار وإعلان محبة الله . لقد أقرّ الأقوياء مصير القدس . أولئك الذين لديهم القدرة ولكنهم لا يدركون « ما الذي يمكن عمله من أجل السلام» إنهم لا يدركون أن قوتهم لا تستطيع أن تجلب السلام إلى مدينة القدس.

خلال موسم الميلاد هذا، ومع نهاية عام آخر، نجد أنه من المناسب أن نجدد التزامنا للعمل من أجل تحقيق العدل والسلام لشعبنا الفلسطيني وذلك بالتركيز على ثلاثة قيم جوهرية في حياتنا المسيحية وهي : الإيمان - والرجاء - والمحبة .

ان حياتنا في هذا العالم تتطلب الإيمان. الإيمان ليس فقط بالله ، بل الإيمان بأنفسنا وبالآخرين بحيث نستطيع معا، وبالتصميم والمثابرة ، أن نعمل من أجل تحقيق العدل وتحرير شعبنا الفلسطيني. كما نحتاج أيضا إلى الإيمان حتى نحارب اليأس ،

وفقدان الشعور مع الآخرين ، وخببات الأمل التي تكتنفنا . إننا نحتاج إلى الإيمان حتى ندرك أننا لا نكافح في الميدان وحيدين بل نعمل مع الله من أجل تحقيق السلام والعدل لجميع أبناء الشعب في أرضنا .

إن حياتنا تتطلب الرجاء . الرجاء الذي لا يعتمد على ما يجري من تغيرات في الظروف اليومية بما فيها من إيجابيات وسلبيات بل الرجاء المتجذر في الله، والذي من خلال عمله فينا يمنحنا النصر على الظلم والقمع وسوف ينصر الحق والصدق على كل زور وخداع .

إن حياتنا تتطلب المحبة ، ليست المحبة للآلهة التي نبتدعها ونعبدها ، بل المحبة لله الحي ، الله الذي يدعونا بالمحبة أن يخدم الواحد منا الآخر، المحبة التي نخص فيها إخوتنا وأخواتنا الذين يعانون من الظلم والمعاناة التي يفرضها عليهم إختهم البشر بسياساتهم وأطماعهم في كل ما يتبدى من الأنظمة السياسية والاقتصادية غير العادلة .

وعبر هذه التوترات الحياتية المزعجة نجد أنفسنا قد وصلنا إلى الميلاد ونحن نسعى إلى الانتعاش والتجديد . إن مشهد الطفل مع أمه في مغارة متواضعة يحرك فينا مشاعر الإيمان والرجاء والمحبة . داعين الى الله أن يعضدنا بحبه وسلامه في موسم الميلاد هذا ويرافقنا خلال السنة القادمة .

من مركز السبيل في فلسطين نتمنى لكم جميعا عيداً مجيداً وعاماً سعيداً



القس نعيم عتيق
رئيس مجلس أمناء مركز السبيل

Sabeel Christmas Message from Jerusalem 2017

Dear Friends,

During this Christmas Season, we pause to give thanks and praise to the gracious and loving God for the coming of Jesus Christ through whom we have come to know God's true nature of LOVE. In Christ we know that God's love extends to all people and embraces all. We know that God wills for people to live in justice and peace with one another. God's love for humanity culminated in the city of Jerusalem. Jerusalem today is desperately in need of the manifestation of God's love. Jerusalem's fate is being decided by the powerful, by those who can, who do not realize "what makes for peace". They do not realize that their power cannot bring peace to the city of Jerusalem.

During this Christmas season, and at the end of another year, it is appropriate to renew our commitment to the work of justice and peace for our Palestinian people by focusing on three essential qualities of our Christian life, namely, FAITH, HOPE and LOVE.

*Our life in the world demands faith. Faith, not only in God, but also faith in ourselves and others, that together with determination and diligence, we can persevere in striving for justice and liberation for the Palestinian people. We also need faith to fight despair, apathy and disappointments. We need

faith to realize that we are not struggling alone, but we are laboring with God for the achievement of peace with justice for all the people of our land.

*Our life demands hope. Hope that is not dependent on the ups and downs of the daily changing circumstances. Hope, that is anchored in God, who working in us, will ultimately give us victory over injustice and oppression, and will vindicate truth over falsehood and deceit.

*Our life demands love. Love, not for the gods we create and worship, but the love of the living God; the God who calls us in love to serve one another. Love, especially for our brothers and sisters who are oppressed and suffering from the policies and greed of their fellow human beings, as can be seen in unjust politics and economics.

Amid life's vexing uncertainties, we come to Christmas seeking refreshment and renewal. There is something about a baby with his mother in a humble setting that stirs within us deep thoughts and feelings of faith, hope, and love. May God's love and peace shown at Christmas sustain us throughout the coming New Year.

*Sabeel wishes you a Merry Christmas and a Happy
New Year from your brothers and sisters in Palestine*

Rev. Naim Ateek
Chair of Sabeel Board

